

GD100-2

Capacity 10.000 kg

FL60-2

Capacity 6.000 kg

GD150-2

Capacity 15.000 kg

FL120-2

Capacity 12.000 kg

GD200-2

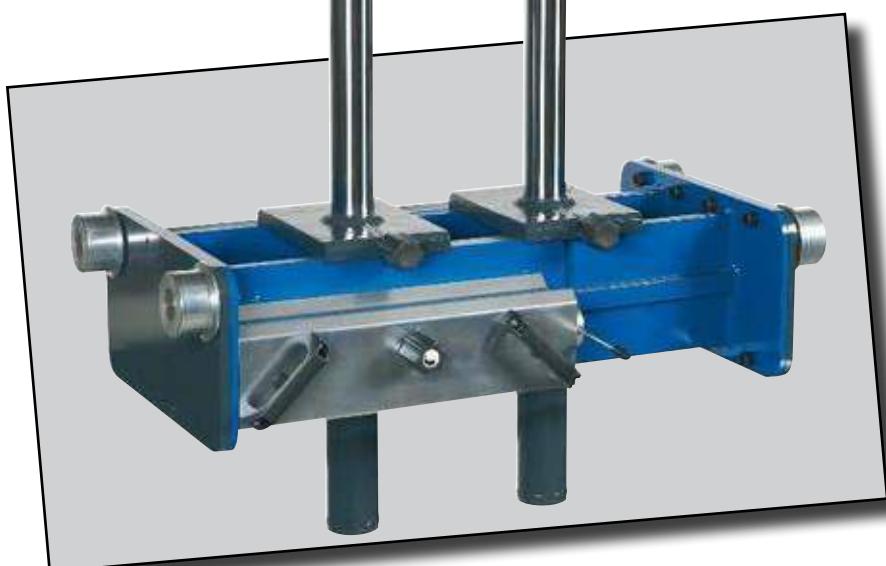
Capacity 20.000 kg

FL160-2

Capacity 16.000 kg

FL200-2

Capacity 20.000 kg



DK

Brugermanual

Lufthydraulisk gravdonkraft / Frihjulsløfter

GB

User's guide

Air-hydraulic Pit Jack / Heavy Duty Jacking Beam

DE

Betriebsanleitung

Lufthydraulischer Grubenheber / Achsfreiheber

DK

NO

GB

DE

FR

FI

NL

ES

SE

RU



AC Hydraulic A/S

Fanøvej 6
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 8662 2166
Fax: +45 8662 2988
E-mail: ac@ac-hydraulic.dk
www.ac-hydraulic.com

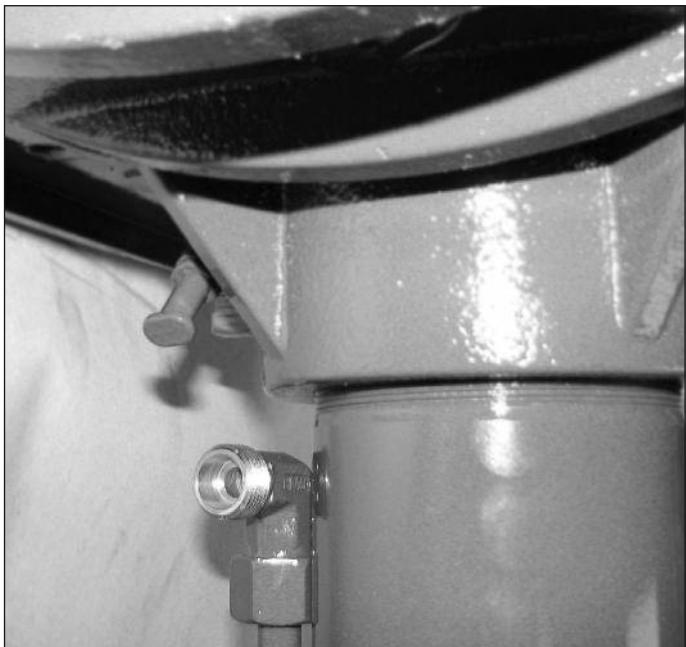


fig. 1



fig. 2

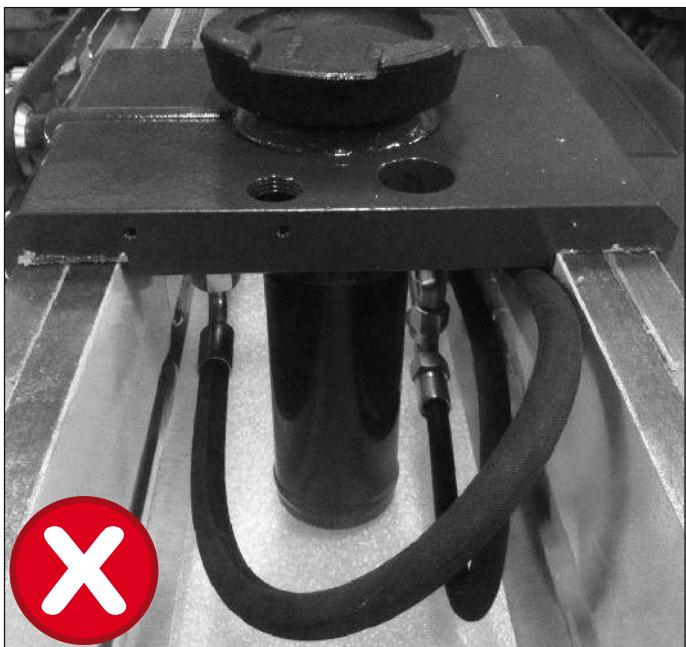


fig. 3



fig. 4



GD-2, FL-2

WARNING - safe usage instructions

1. The beam shall only be mounted on lifts or in pits approved by the manufacturer to support jacking beams.
2. The beam shall be mounted on parallel and horizontal support rails and shall be secured to prevent beam from crashing. Verify before each lift that the supports are safely positioned on platforms or pit rails.
3. Study, understand and follow all instructions before operating this equipment.
4. Rated capacity of beam shall be max. 66 % of vehicle lift capacity. Do not exceed rated capacity.
5. When two beams are mounted on a lift they shall only be operated with a min. distance of 4 meters between the two beams. Do not exceed vehicle lift capacity.
6. The cylinders shall be placed one on each side of beam center line.
7. This is a lifting device only. Immediately after lifting, support vehicle with appropriate means.
8. Do always keep the load in horizontal position. It is recommended only to operate lock valves, with release closed and control valve in neutral.
9. When using only one cylinder, ALWAYS keep the lock valve on the unloaded cylinder closed. It is recommended to use the optional diff beam instead.
10. When using the diff beam (optional) ALWAYS keep both lock valves open!
11. Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer, and only centrally on the saddle.
12. Support load horizontally through its centre of gravity and be attentive ensuring that load can't slip.
13. The wheels of the vehicle shall point forward and be chocked.
14. Use clean and dry air supply, max. 12 bar/170 psi.
15. Only adapters, attachments and spare parts supplied by the manufacturer shall be used. No alterations shall be made to this product.
16. Failure to observe these warnings may result in personal injury and/or property damage.

Mounting of jacking beam: Observe warning 1 and 2!

1. Adjust frame width to fit lift or pit.
2. Lift: Raise lift platforms from the floor and position the beam between lift platforms using our special trolley or e.g. a pallet truck. Pit: Use crane or fork lift truck to lower the jack into the pit.
3. Place the separate support on support rail. Adjust platform level and mount the support. Repeat this on the other side. **Warning: Tighten to a torque setting of 197 Nm!**
4. Then make sure that the beam runs safely and freely in any position on lift or pit without play. **Warning: The beam must be secured against crashing by tightening lock 5863002 to a torque setting of 30 Nm!** If required the jack shall be secured against derailing.
5. Cylinder installation: crane the cylinder in a sling and carefully lower it into the frame, with the hydraulic fitting towards the control panel (fig. 1).
6. Connect the hydraulic hose to the cylinder, guiding the hose in a gentle curve around the cylinder (fig. 2+3).
7. The oil reservoir is plugged for transport: pull cover 5863028 towards centre and replace plug with loose air hose (fig. 4).
8. Connect air supply on rear panel, 1/4 WRG: 8 – 12 bar, 350 l/min; 116 - 170 psi, 13 cfm/min.
9. Run the cylinders fully up and down 3 – 5 times in order to bleed the hydraulic system.
10. Check the function of the jacking beam by lifting a typical vehicle on lifting areas as specified by the vehicle manufacturer. Carefully test and learn the function of the various controls.

Operation

The lock valve in each cylinder nut is for operating the cylinders individually in order to keep the load horizontally by opening or closing the valves. The cylinder will neither lift nor lower with the valve closed. See warnings 8, 9 and 10!

The release located in the center of the control panel is used for lowering.

The control valve located on the right centre of the control panel controls lifting, and lowering without load.

Lifting: Check that both lock valves are open. See warnings 8, 9 and 10!

Turn the control valve upwards. First stage is air-operated high-speed approach. Turn further and the air-motor starts for power lift operation. Use the lock valves to keep the load horizontally: close the cylinder having the correct height and then adjust the height of the other cylinder by lifting or lowering.

Lowering: Check that both lock valves are open. See warnings 8, 9 and 10!

Carefully open the release counter clockwise. Use the lock valves to keep the load horizontally by partly or completely closing the lowest cylinder. The cylinders - when without load - must be drawn down by vacuum: Keep the release open and then turn the control valve downwards.

Noise emission: the A-weighted emission sound pressure level is 80 dB(A).

Users Maintenance

Maintenance and repair must always be carried out by qualified personnel.

The air supply shall be clean and dry in order to avoid rust and water in the system. It is recommended to install water separator/filter and oil lubricator on the air supply, close to the beam.

Cleaning: We advice not to use high pressure cleaner, steam jets or degreasing agents in order to avoid degreasing and penetrating water. If so mechanical parts must be lubricated afterwards.

Daily: Verify before each lift that the supports are safely positioned on platforms or pit rails. Check filter and oil lubricator.

Monthly: Check tightening of 2 x 8 screws for supports and 2 x locks 5863002. Check that any safety brackets against derailing are mounted and adjusted correctly. Oil all sliding areas and moving parts. Lubricate support rollers or bearings with oil or grease (axles for big rollers have grease nipples).

Oil refill: Correct oil-level with the ram fully down is to the filling plug (17/19). **Quantity of oil:** 5,0 l.

Use good hydraulic oil, viscosity ISO VG 5.

NEVER USE BRAKE FLUID.

Safety inspections

According to national legislation – but at least once a year – the beam shall be inspected by a competent person. Jacking beam supports for security against crashing, checks adjustment of frame and torque setting of locks 5863002 (30 Nm) and support mountings (197 Nm), any abnormal wear, damage, leaks, oil hoses and their fittings, all welding, cylinder suspensions and function of the safety valve. Furthermore that all safety labels are legible.

Trouble shooting

1. Does not lift: Verify that the release is closed and that both lock valves are open.
2. The load is dropping: check that the release is closed and that the release spring (dead man's control) is properly adjusted. If this is ok, then change valve cores in pump. **OBSERVE** that the valve cores shall be tightened to a torque setting of 10 Nm – if not they might be ruined!
3. The cylinders do not lower: Verify that both release and lock valves are open. Lowering without load demands the control valve to be activated at the same time. Be aware that the cylinders do not respond immediately.
4. The beam does not lift to maximum position even though the air motor is running: refill with oil.
5. The air motor runs slowly or stops: the air filter (0251100) in the air connection on the rear is blocked and needs cleaning or change.
6. The cylinder is leaking: inspect piston rod for damage.

Spare parts

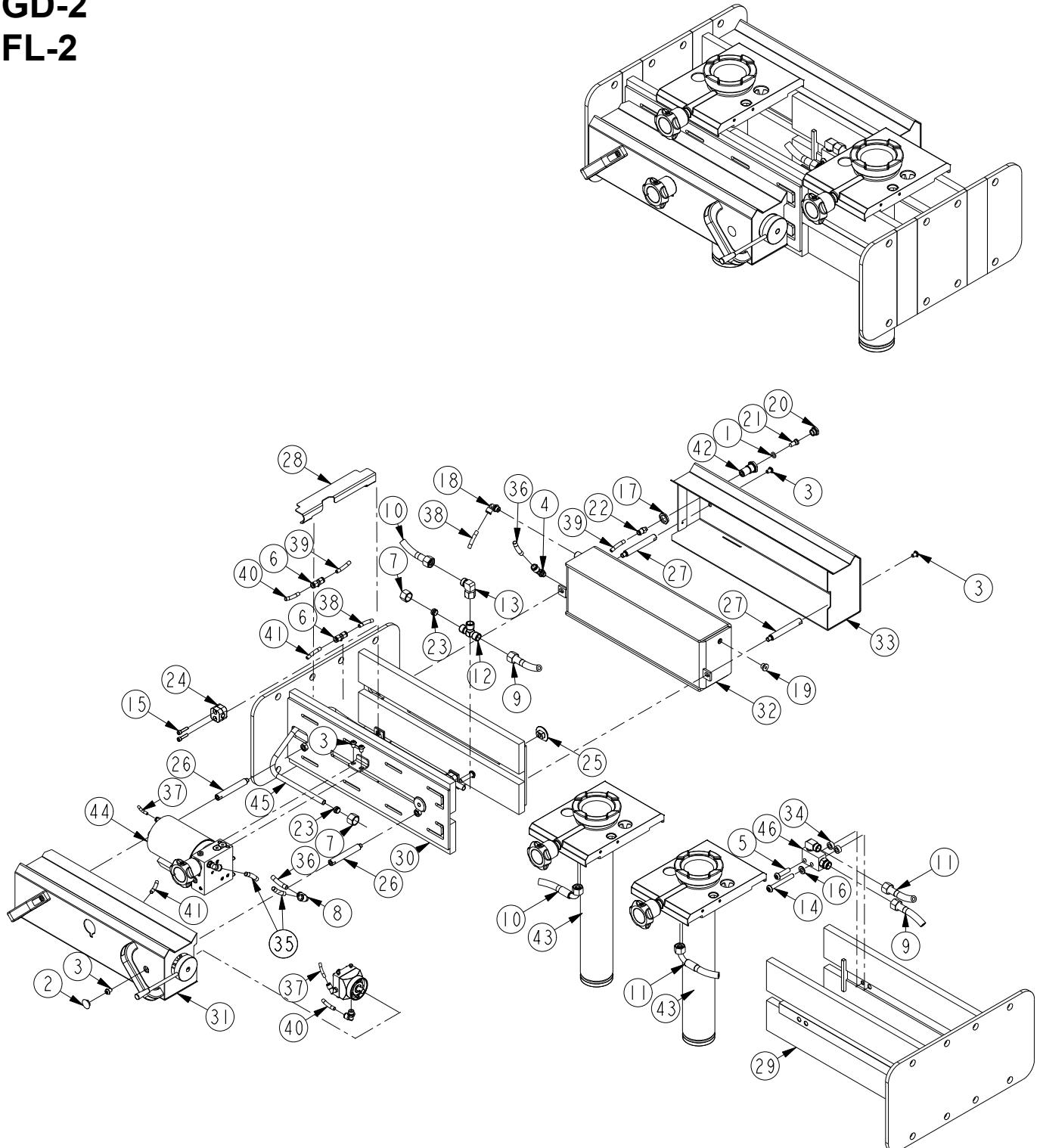
Replace worn or broken parts with genuine beam manufacturer supplied parts only. All main parts may not be provided when production of the beam has ceased.

Destruction

The oil must be drained off and legally disposed of.

(Translation of original text)

GD-2
FL-2



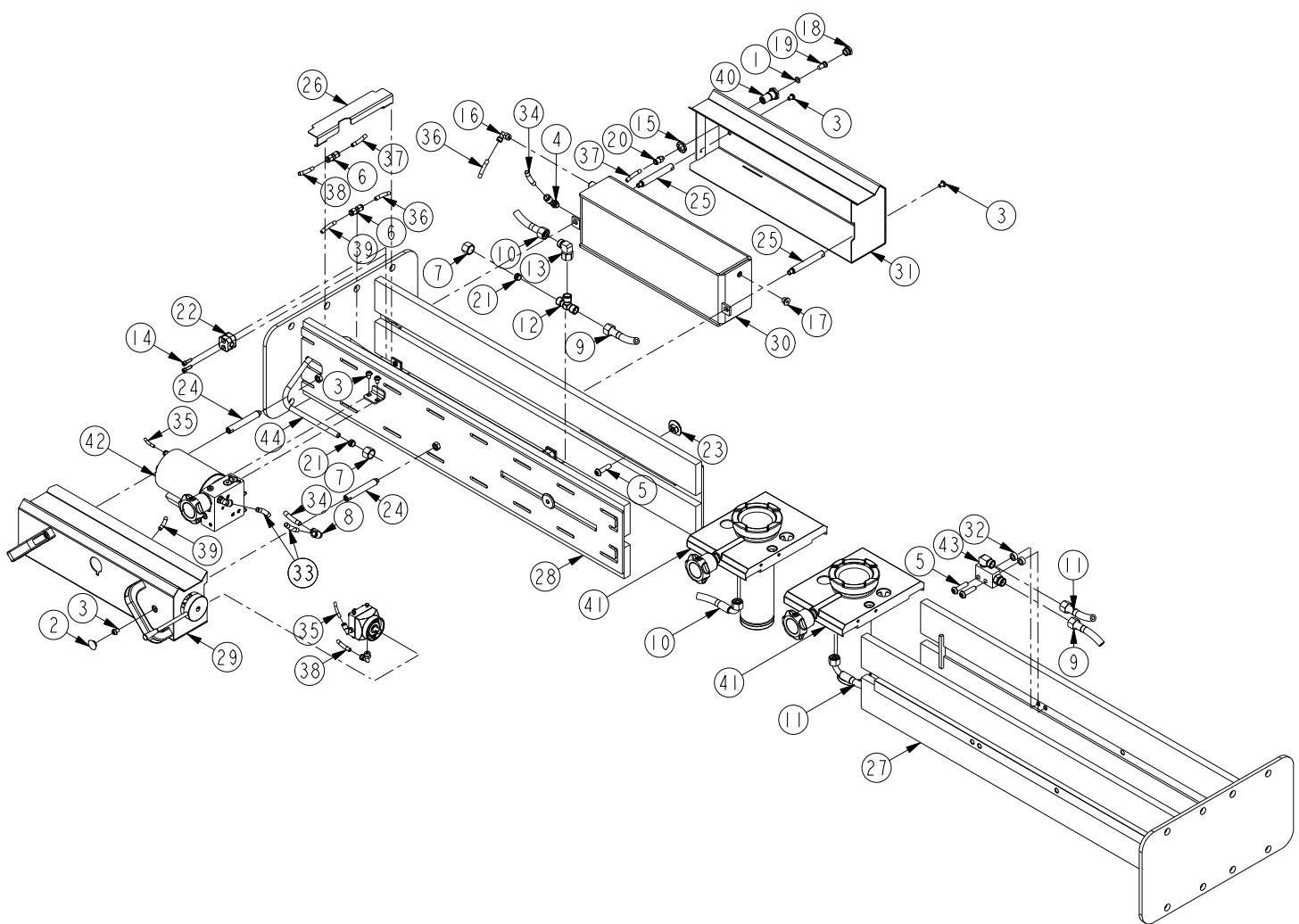
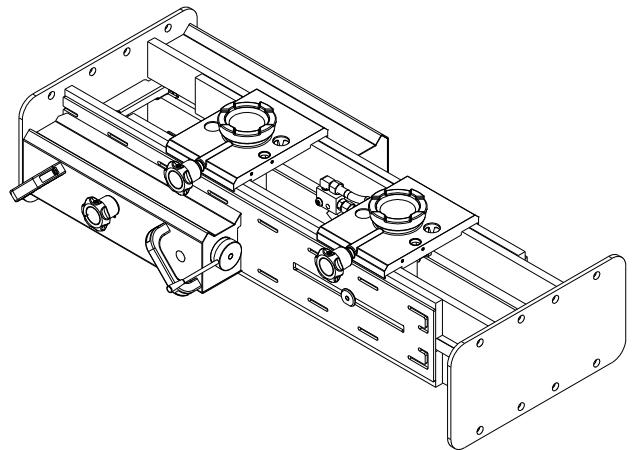
	GD-2K	GD-2L	FL-2K	FL-2L		(DK)		(GB)		(DE)
Pos.	Art. No.	Art. No.	Art. No.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse		Description		Bezeichnung
	58 714 xx	58 724 xx		58 713 xx	58 723 xx		Gravdonkraft	Pit jack		Grubenheber
1	01 000 00	01 000 00	01 000 00	01 000 00	1	O-ring		O-ring		Achsfreiheber
2	02 001 30	02 001 30	02 001 30	02 001 30	2	Prop		Plug		O-Ring
3	02 001 43	02 001 43	02 001 43	02 001 43	6	Skrue		Screw		Pfropfen
4	02 002 49	02 002 49	02 002 49	02 002 49	1	Fitting		Fitting		Schraube
5	02 002 51	02 002 51	02 002 51	02 002 51	2/3	Skrue		Screw		Fitting
6	02 002 61	02 002 61	02 002 61	02 002 61	2	Fitting		Fitting		Schraube
7	02 002 84	02 002 84	02 002 84	02 002 84	2	Omløber		Union nut		Fitting
8	02 002 86	02 002 86	02 002 86	02 002 86	1	Fitting		Fitting		Überwurfmutter
9	02 005 36	02 005 36	02 005 36	02 005 36	1	Hydraulikslange	Hose			Fitting
10	02 005 37	02 005 38	02 005 37	02 005 38	1	Hydraulikslange	Hose			Schlauch
11	02 005 37	02 005 38	02 005 37	02 005 38	1	Hydraulikslange	Hose			Schlauch
12	02 005 44	02 005 44	02 005 44	02 005 44	1	Fitting		Fitting		Fitting
13	02 005 45	02 005 45	02 005 45	02 005 45	1	Fitting		Fitting		Fitting
14	02 006 29	02 002 51	02 006 29	02 002 51	1	Skrue		Screw		Schraube
15	02 084 00	02 084 00	02 084 00	02 084 00	4	Skrue		Screw		Schraube
16	02 116 00		02 116 00		1	Skive		Washer		Scheibe
17	02 436 00	02 436 00	02 436 00	02 436 00	1	Møtrik		Nut		Mutter
18	02 439 00	02 439 00	02 439 00	02 439 00	1	Fitting		Fitting		Fitting
19	02 470 00	02 470 00	02 470 00	02 470 00	1	Prop		Plug		Pfropfen
20	02 506 00	02 506 00	02 506 00	02 506 00	1	Fitting		Fitting		Fitting
21	02 511 00	02 511 00	02 511 00	02 511 00	1	Filter		Fitting		Fitting
22	02 516 00	02 516 00	02 516 00	02 516 00	1	Fitting		Fitting		Fitting
23	02 752 00	02 752 00	02 752 00	02 752 00	2	Skærering		Ring		Ring
24	02 857 00	02 857 00	02 857 00	02 857 00	2	Rørholder		Clamp		Rohrhalter
25	58 630 02	58 630 02	58 630 02	58 630 02	2	Bøsning		Bush		Buchse
26	58 630 05	58 630 05	58 630 05	58 630 05	2	Støttebolt		Stud		Stehbolzen
27	58 630 06	58 630 06	58 630 06	58 630 06	2	Støttebolt		Stud		Stehbolzen
28	58 630 28	58 630 28	58 630 28	58 630 28	1	Skærm		Cover		Schirm
29	58 631 10	58 632 10	58 631 10	58 632 10	1	Inderkonsol		Console, inner		Hauptrahmen, innen
30	58 631 20	58 632 20	58 631 20	58 632 20	1	Yderkonsol		Console, outer		Hauptrahmen, aussen
31	58 651 10	58 651 10	58 651 10	58 651 10	1	Betjeningspanel		Operation panel		Bedienfeld
32	58 652 10	58 652 10	58 652 10	58 652 10	1	Olietank		Reservoir		Ölbehälter
33	58 653 10	58 653 10	58 653 10	58 653 10	1	Tankpanel		Cover, rear		Schirm, hinter
34	62 314 10	62 314 10	62 314 10	62 314 10	2	Afstandsbøsning		Distancebushing		Swishenrohr
35	90 791 07	90 791 07	90 791 07	90 791 07	1	Luftslange	Hose			Schlauch
36	90 791 65	90 791 65	90 791 65	90 791 65	1	Luftslange	Hose			Schlauch
37	90 796 70	90 796 70	90 796 70	90 796 70	1	Luftslange	Hose			Schlauch
38	90 798 12	90 798 12	90 798 12	90 798 12	1	Luftslange	Hose			Schlauch
39	90 798 26	90 798 26	90 798 26	90 798 26	1	Luftslange	Hose			Schlauch
40	90 798 60	90 798 60	90 798 60	90 798 60	1	Luftslange	Hose			Schlauch
41	90 798 67	90 798 67	90 798 67	90 798 67	1	Luftslange	Hose			Schlauch
42	91 206 00	91 206 00	91 206 00	91 206 00	1	Filterhus		Filtercasing		Gehäuse für Filter
43	91 604 00	91 604 00	91 603 00	91 603 00	2	Cylinder, kpl.		Cylinder, complete		Zylinder, komplett
44	91 605 xx	91 605 xx	91 605 xx	91 605 xx	1	Pumpe, kpl.		Pump, complete		Pumpe, komplett
45	91 605 06	91 605 05	91 605 06	91 605 05	1	Hydraulikrør		Tube		Rohr
46	91 605 10	91 605 10	91 605 10	91 605 10	1	Manifold		Manifold		Verteiler

DK: Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør.
 GB: Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.

All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

GD-2W FL-2W



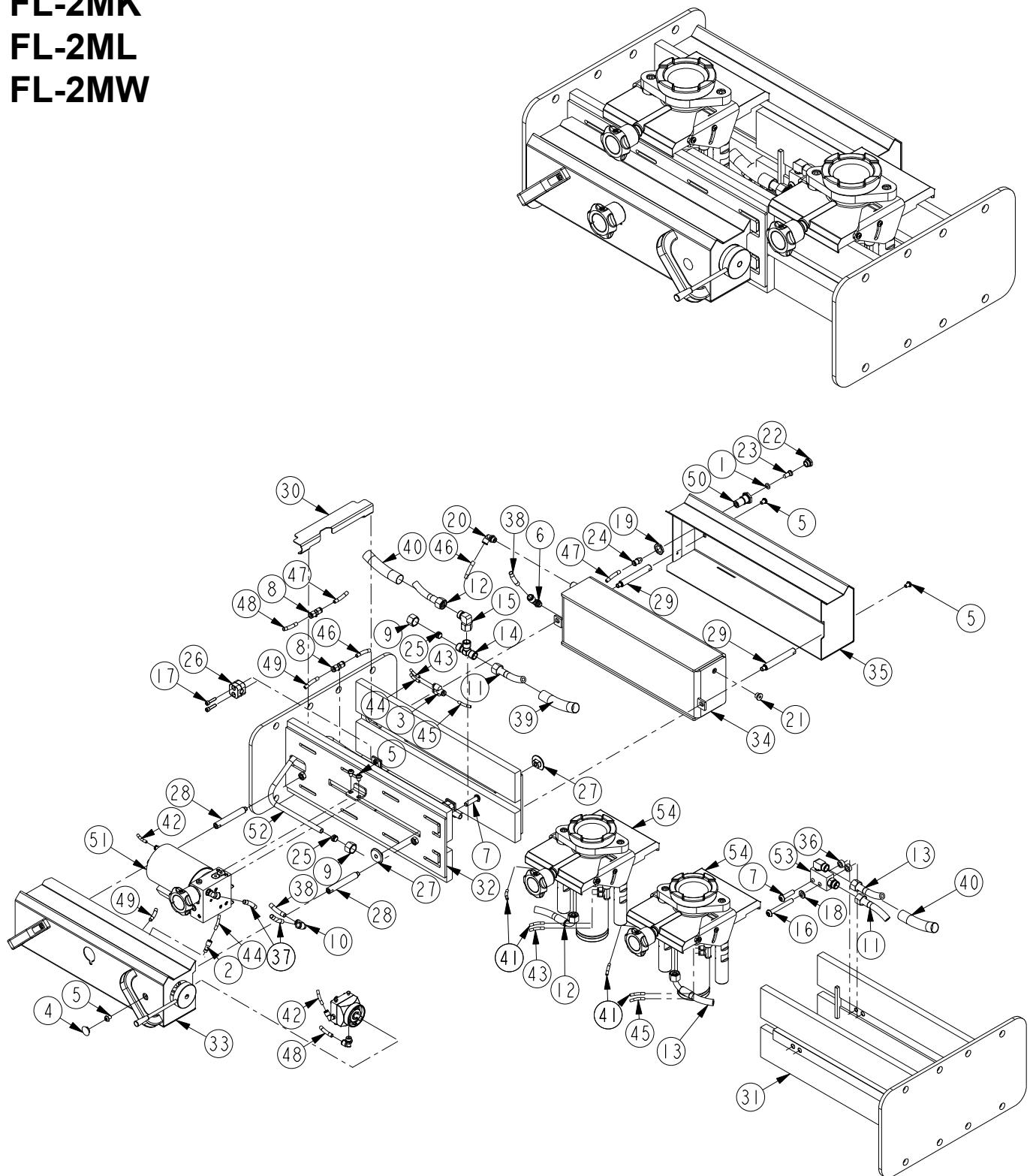
	GD-2W	FL-2W	(DK)	GB	DE	
Pos.	Art. No.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	58 734 xx			Gravdonkraft W	Pit jack W	Grubenheber W
		58 733 xx		Frihjulsløfter W	Jacking beam W	Achsfreiheber W
1	01 000 00	01 000 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
2	02 001 30	02 001 30	2	Prop	Plug	Pfropfen
3	02 001 43	02 001 43	6	Skrue	Screw	Schraube
4	02 002 49	02 002 49	1	Fitting	Fitting	Fitting
5	02 002 51	02 002 51	4	Skrue	Screw	Schraube
6	02 002 61	02 002 61	2	Fitting	Fitting	Fitting
7	02 002 84	02 002 84	2	Omløber	Union nut	Überwurfmutter
8	02 002 86	02 002 86	1	Fitting	Fitting	Fitting
9	02 005 36	02 005 36	1	Hydraulikslange	Hose	Schlauch
10	02 005 39	02 005 39	1	Hydraulikslange	Hose	Schlauch
11	02 005 39	02 005 39	1	Hydraulikslange	Hose	Schlauch
12	02 005 44	02 005 44	1	Fitting	Fitting	Fitting
13	02 005 45	02 005 45	1	Fitting	Fitting	Fitting
14	02 084 00	02 084 00	4	Skrue	Screw	Schraube
15	02 436 00	02 436 00	1	Møtrik	Nut	Mutter
16	02 439 00	02 439 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
17	02 470 00	02 470 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
18	02 506 00	02 506 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
19	02 511 00	02 511 00	1	Filter	Fitting	Fitting
20	02 516 00	02 516 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
21	02 752 00	02 752 00	2	Skærering	Ring	Ring
22	02 857 00	02 857 00	2	Rørholder	Clamp	Rohrhalter
23	58 630 02	58 630 02	2	Bøsning	Bush	Buchse
24	58 630 05	58 630 05	2	Støttebolt	Stud	Stehbolzen
25	58 630 06	58 630 06	2	Støttebolt	Stud	Stehbolzen
26	58 630 28	58 630 28	1	Skærm	Cover	Schirm
27	58 633 10	58 633 10	1	Inderkonsol	Console, inner	Hauptrahmen, innen
28	58 633 20	58 633 20	1	Yderkonsol	Console, outer	Hauptrahmen, aussen
29	58 651 10	58 651 10	1	Betjeningspanel	Operation panel	Bedienfeld
30	58 652 10	58 652 10	1	Olietank	Reservoir	Ölbehälter
31	58 653 10	58 653 10	1	Tankpanel	Cover, rear	Schirm, hinter
32	62 314 10	62 314 10	2	Afstandsbøsning	Distancebushing	Swishenrohr
33	90 791 07	90 791 07	1	Luftslange	Hose	Schlauch
34	90 791 65	90 791 65	1	Luftslange	Hose	Schlauch
35	90 796 70	90 796 70	1	Luftslange	Hose	Schlauch
36	90 798 12	90 798 12	1	Luftslange	Hose	Schlauch
37	90 798 26	90 798 26	1	Luftslange	Hose	Schlauch
38	90 798 60	90 798 60	1	Luftslange	Hose	Schlauch
39	90 798 67	90 798 67	1	Luftslange	Hose	Schlauch
40	91 206 00	91 206 00	1	Filterhus	Filtercasing	Gehäuse für Filter
41	91 604 00	91 603 00	2	Cylinder, kpl.	Cylinder, complete	Zylinder, komplett
42	91 605 xx	91 605 xx	1	Pumpe, kpl.	Pump, complete	Pumpe, komplett
43	91 605 10	91 605 10	1	Manifold	Manifold	Verteiler
44	91 605 12	91 605 12	1	Hydraulikrør	Tube	Rohr

DK: Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør.
 GB: Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.

All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

FL-2MK
FL-2ML
FL-2MW



	FL-2MK	FL-2ML	FL-2LMW	(DK)	GB	DE	
Pos.	Art. No.	Art. No.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	58 763 xx	58 773 xx	58 783 xx		Frihjulsløfter	Jacking beam	Achsfreiheber
1	01 000 00	01 000 00	01 000 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
2	02 000 37	02 000 37	02 000 37	1	Fitting	Fitting	Fitting
3	02 000 42	02 000 42	02 000 42	1	Fitting	Fitting	Fitting
4	02 001 30	02 001 30	02 001 30	2	Prop	Plug	Pfropfen
5	02 001 43	02 001 43	02 001 43	6	Skrue	Screw	Schraube
6	02 002 49	02 002 49	02 002 49	1	Fitting	Fitting	Fitting
7	02 002 51	02 002 51	02 002 51	2/3	Skrue	Screw	Schraube
8	02 002 61	02 002 61	02 002 61	2	Fitting	Fitting	Fitting
9	02 002 84	02 002 84	02 002 84	2	Omløber	Union nut	Überwurfmutter
10	02 002 86	02 002 86	02 002 86	1	Fitting	Fitting	Fitting
11	02 005 36	02 005 36	02 005 36	1	Hydraulikslange	Hose	Schlauch
12	02 005 37	02 005 38	02 005 39	1	Hydraulikslange	Hose	Schlauch
13	02 005 37	02 005 38	02 005 39	1	Hydraulikslange	Hose	Schlauch
14	02 005 44	02 005 44	02 005 44	1	Fitting	Fitting	Fitting
15	02 005 45	02 005 45	02 005 45	1	Fitting	Fitting	Fitting
16	02 006 29	02 002 51	02 002 51	1	Skrue	Screw	Schraube
17	02 084 00	02 084 00	02 084 00	4	Skrue	Screw	Schraube
18	02 116 00			1	Skive	Washer	Scheibe
19	02 436 00	02 436 00	02 436 00	1	Møtrik	Nut	Mutter
20	02 439 00	02 439 00	02 439 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
21	02 470 00	02 470 00	02 470 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
22	02 506 00	02 506 00	02 506 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
23	02 511 00	02 511 00	02 511 00	1	Filter	Fitting	Fitting
24	02 516 00	02 516 00	02 516 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
25	02 752 00	02 752 00	02 752 00	2	Skærering	Ring	Ring
26	02 857 00	02 857 00	02 857 00	2	Rørholder	Clamp	Rohrhalter
27	58 630 02	58 630 02	58 630 02	2	Bøsning	Bush	Buchse
28	58 630 05	58 630 05	58 630 05	2	Støttebolt	Stud	Stehbolzen
29	58 630 06	58 630 06	58 630 06	2	Støttebolt	Stud	Stehbolzen
30	58 630 28	58 630 28	58 630 28	1	Skærm	Cover	Schirm
31	58 631 10	58 632 10	58 633 10	1	Inderkonsol	Console, inner	Hauptrahmen, innen
32	58 631 20	58 632 20	58 633 20	1	Yderkonsol	Console, outer	Hauptrahmen, aussen
33	58 651 10	58 651 10	58 651 10	1	Betjeningspanel	Operation panel	Bedienfeld
34	58 652 10	58 652 10	58 652 10	1	Olietank	Reservoir	Ölbehälter
35	58 653 10	58 653 10	58 653 10	1	Tankpanel	Cover, rear	Schirm, hinter
36	62 314 10	62 314 10	62 314 10	2	Afstandsbøsning	Distancebushing	Swishenrohr
37	90 791 07	90 791 07	90 791 07	1	Luftslange	Hose	Schlauch
38	90 791 65	90 791 65	90 791 65	1	Luftslange	Hose	Schlauch
39	90 792 50	90 792 50	90 792 50	1	Strømpflex	Hose stocking	Strumpf
40	90 792 50	90 792 65	90 792 80	2	Strømpflex	Hose stocking	Strumpf
41	90 796 18	90 796 18	90 796 18	2	Luftslange	Hose	Schlauch
42	90 796 70	90 796 70	90 796 70	1	Luftslange	Hose	Schlauch
43	90 796 75	90 797 00	90 797 05	1	Luftslange	Hose	Schlauch
44	90 796 90	90 797 00	90 797 13	1	Luftslange	Hose	Schlauch
45	90 797 20	90 797 20	90 797 20	1	Luftslange	Hose	Schlauch
46	90 798 12	90 798 12	90 798 12	1	Luftslange	Hose	Schlauch
47	90 798 26	90 798 26	90 798 26	1	Luftslange	Hose	Schlauch
48	90 798 60	90 798 60	90 798 60	1	Luftslange	Hose	Schlauch
49	90 798 67	90 798 67	90 798 67	1	Luftslange	Hose	Schlauch
50	91 206 00	91 206 00	91 206 00	1	Filterhus	Filtercasing	Gehäuse für Filter
51	91 605 xx	91 605 xx	91 605 xx	1	Pumpe, kpl.	Pump, complete	Pumpe, komplett
52	91 605 06	91 605 05	91 605 12	1	Hydraulikrør	Tube	Rohr
53	91 605 10	91 605 10	91 605 10	1	Manifold	Manifold	Verteiler
54	91 606 00	91 606 00	91 606 00	2	Cylinder, kpl.	Cylinder, complete	Zylinder, komplett

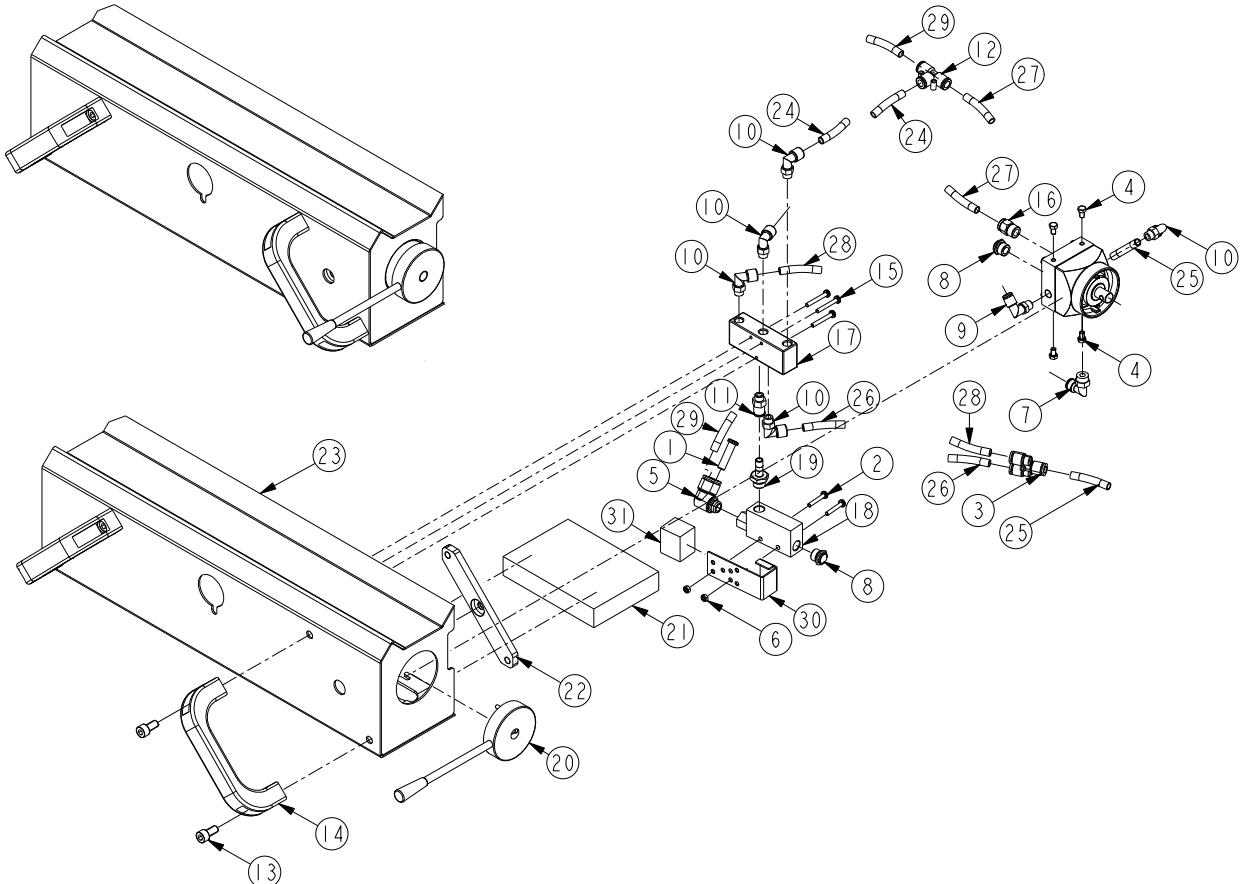
DK: Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør.

GB: Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.

All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

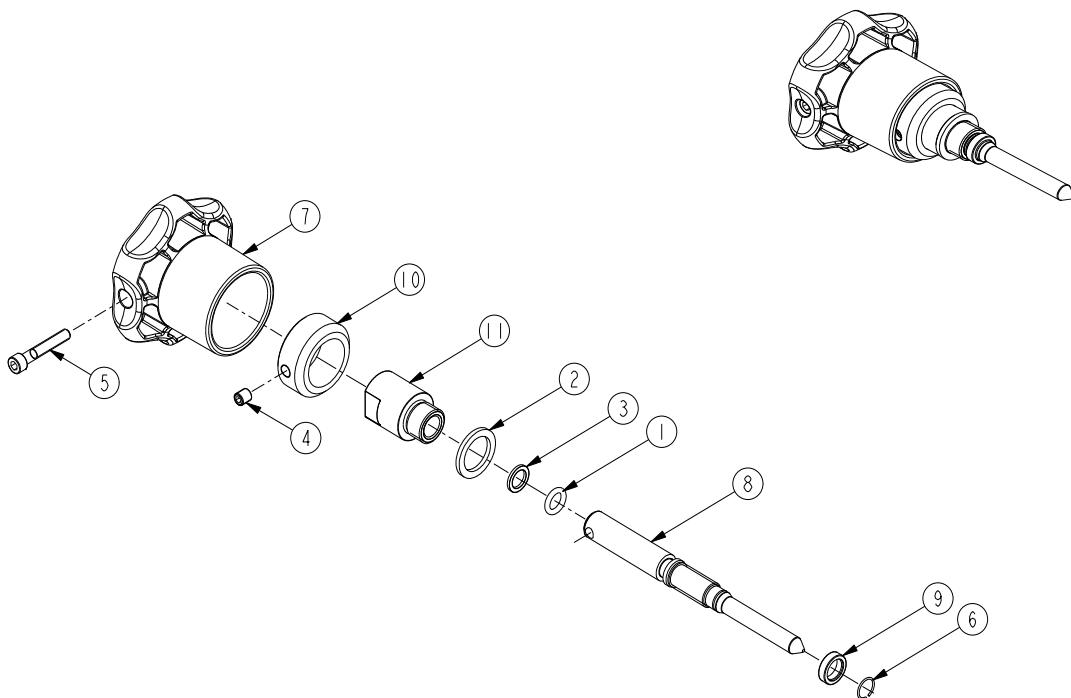
DE: Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

58 651 10



Pos.	GD-2 Art. No.	FL-2 Art. No.	Pcs.	DK Benævnelse	GB Description	DE Bezeichnung
	58 651 10	58 651 10		Betjeningspanel	Operation panel	Bedienfeld
1	02 000 10	02 000 10	1	Prop	Plug	Pfropfen
2	02 000 40	02 000 40	2	Skrue	Screw	Schraube
3	02 002 33	02 002 33	1	Fitting	Fitting	Fitting
4	02 002 34	02 002 34	4	Skrue	Screw	Schraube
5	02 005 32	02 005 32	1	Fitting	Fitting	Fitting
6	02 017 00	02 017 00	2	Møtrik	Nut	Mutter
7	02 439 00	02 439 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
8	02 481 00	02 481 00	2	Lyddæmper	Sound absorber	Schalldämpfer
9	02 493 00	02 493 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
10	02 495 00	02 495 00	5	Fitting	Fitting	Fitting
11	02 516 00	02 516 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
12	02 530 00	02 530 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
13	02 551 00	02 551 00	4	Skrue	Screw	Schraube
14	02 738 00	02 738 00	2	Håndtag	Handle	Handgriff
15	02 763 00	02 763 00	3	Skrue	Screw	Schraube
16	02 770 00	02 770 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
17	02 773 00	02 773 00	1	Skifteventil	Changevalve	Wechselventil
18	02 774 00	02 774 00	1	Vakuum-pumpe	Vacuum pump	Vakuumpumpe
19	02 844 00	02 844 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
20	42 030 00	42 030 00	1	Betjeningsventil	Controlvalve	Steurventil
21	44 015 00	44 015 00	1	Lyddæmper	Sound absorber	Schalldämpfer
22	58 630 07	58 630 07	2	Monteringsbeslag	Mounting	Beschlag
23	58 650 07	58 650 07	1	Frontpanel	Operation panel	Bedienfeld
24	90 798 04	90 798 04	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
25	90 798 07	90 798 07	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
26	90 798 07	90 798 07	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
27	90 798 08	90 798 08	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
28	90 798 13	90 798 13	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
29	90 798 16	90 798 16	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
30	91 270 37	91 270 37	1	Lyddæmpersvæb	Sound abs. case	Schalldämpfer Hölse
31	91 270 39	91 270 39	1	Lyddæmpersvamp	Sound abs. mat.	Schalldämpfer

91 121 00



GD-2	FL-2		DK	GB	DE
Pos.	Art. No.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description
	91 121 00	91 121 00		Afspæringsventil	Absperrventil
*1	01 086 00	01 086 00	1	O-ring	O-ring
*2	01 244 00	01 244 00	1	Pakning	Seal
*3	01 364 00	01 364 00	1	Støttering	Back-up ring
4	02 301 00	02 301 00	1	Pinolskrue	Pinol screw
5	02 324 00	02 324 00	1	Skrue	Screw
6	02 996 00	02 996 00	1	Springring	Spring ring
7	62 016 00	62 016 00	1	Udløsergreb	Release handle
8	91 120 00	91 120 00	1	Ventilspindel	Valve spindel
9	91 120 01	91 120 01	1	Låseskive	Lock washer
10	91 124 00	91 124 00	1	Fjederholder	Spring attachment
11	91 140 00	91 140 00	1	Spindelhus	Spindle housing
*	09 078 00	09 078 00		Pakningssæt	Dichtungssatz

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

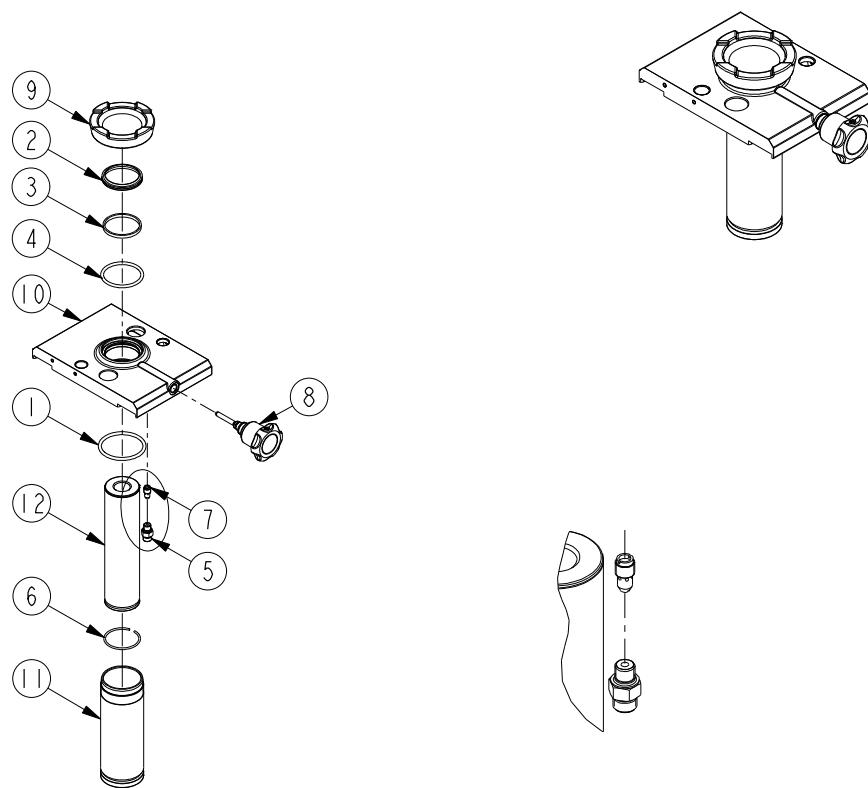
GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.

All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

91 603 00

91 604 00



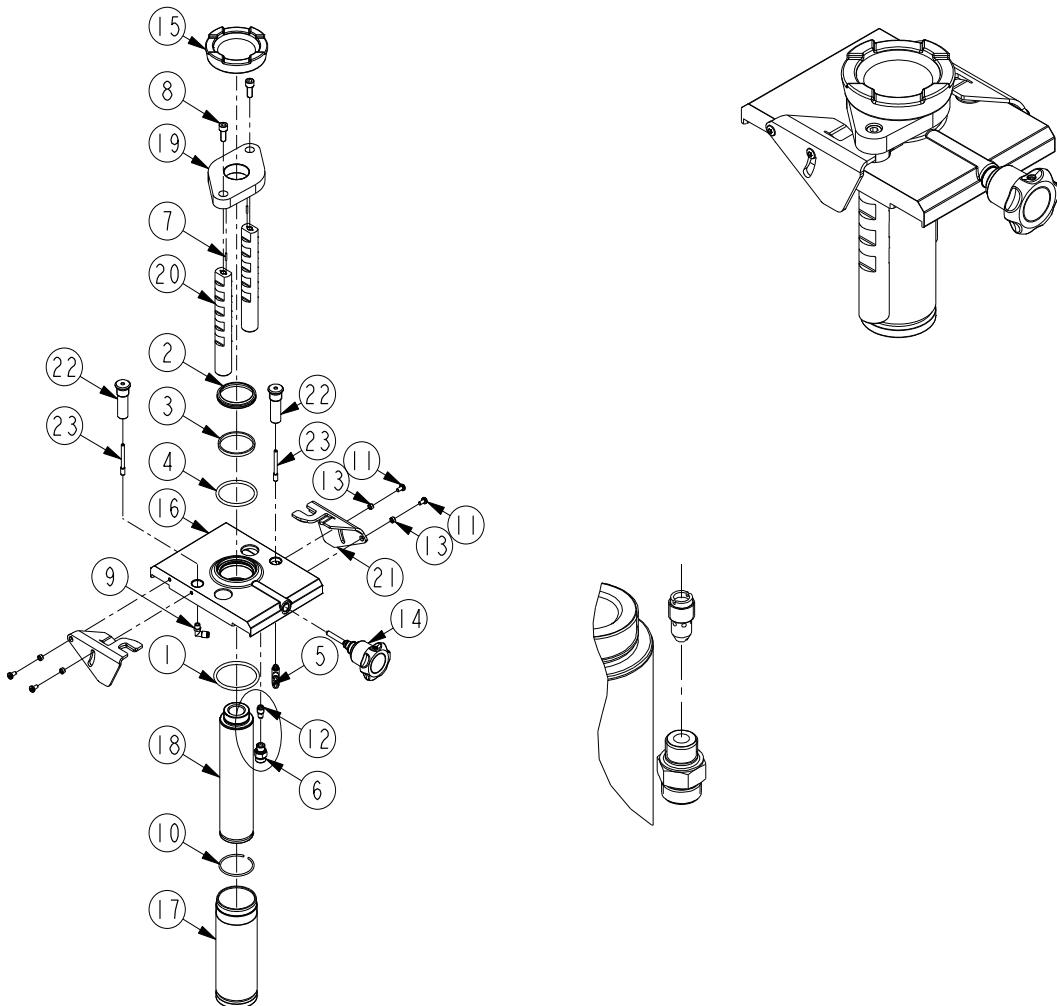
Pos.	GD-2	FL-2	Pcs.	(DK)	Description	(DE)
	Art. No.	Art. No.		Benævnelse		Bezeichnung
	91 604 00	91 603 00		Cylinder, komplet	Cylinder, complete	Zylinder, komplett
*1	01 078 00	01 078 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 272 00	01 272 00	1	Afstryger	Scraper ring	Abstreifer
*3	01 348 00	01 348 00	1	Glyd-ring	Seal	Seal
*4	01 352 00	01 352 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
5	02 005 43	02 005 43	1	Fitting	Fitting	Fitting
6	02 679 00	02 679 00	1	Springring	Springring	Feder Ring
7	02 839 00	02 839 00	1	Sænke-bremseventil	Brake valve	Bremsventil
8	91 121 00	91 121 00	1	Afspæringsventil	Lock valve	Absperrventil
9	91 144 00	91 144 00	1	Sadel	Saddle	Sattel
10	91 601 03	91 601 03	1	Cylinderflange	Flange	Flansch
11	91 604 01	91 603 01	1	Cylinderrør	Cylinder	Zylinder
12	91 604 03	91 603 03	1	Stok	Piston rod	Kolbenstange
*	09 078 00	09 078 00		Pakningssæt, cyl.	Seal kit, cylinder	Dichtungssatz, Zyl.

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.
All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

91 606 00



Pos.	Art. No.	Pcs.	DK	Benævnelse	GB	Description	DF	Bezeichnung
	91 606 00			Cylinder, komplet		Cylinder, complete		Zylinder, komplett
*1	01 078 00	1		O-ring		O-ring		O-Ring
*2	01 272 00	1		Afstryger		Scraper ring		Abstreifer
*3	01 348 00	1		Glyd-ring		Seal		Seal
*4	01 352 00	1		O-ring		O-ring		O-Ring
5	02 005 27	1		Fitting		Fitting		Fitting
6	02 005 43	1		Fitting		Fitting		Fitting
7	02 277 00	2		Kærvstift		Tack		Stift
8	02 305 00	2		Skrue		Screw		Schraube
9	02 493 00	1		Fitting		Fitting		Fitting
10	02 679 00	1		Springring		Springring		Feder Ring
11	02 781 00	4		Skrue		Screw		Schraube
12	02 839 00	1		Sænke-bremseventil		Brake valve		Bremsventil
13	62 473 04	4		Bøsning		Bush		Buchse
14	91 121 00	1		Afspærregningsventil		Lock valve		Absperrventil
15	91 144 00	1		Sadel		Saddle		Sattel
16	91 601 03	1		Cylinderflange		Flange		Flansch
17	91 603 01	1		Cylinderrør		Cylinder		Zylinder
18	91 606 02	1		Stok		Piston rod		Kolbenstange
19	91 606 03	1		Sikringsåg		Top beam		Joch
20	91 606 05	2		Tandstang		Toothed bar		Zahnstange
21	91 606 06	2		Låsebeslag		Lock		Verschlussvorrichtung
22	91 606 10	2		Cylinderhus		Cylinder		Zylinder
23	91 606 11	2		Stok		Ram		Kolbenstange
*	09 078 00			Pakningssæt, cyl.		Seal kit, cylinder		Dichtungssatz, Zyl.

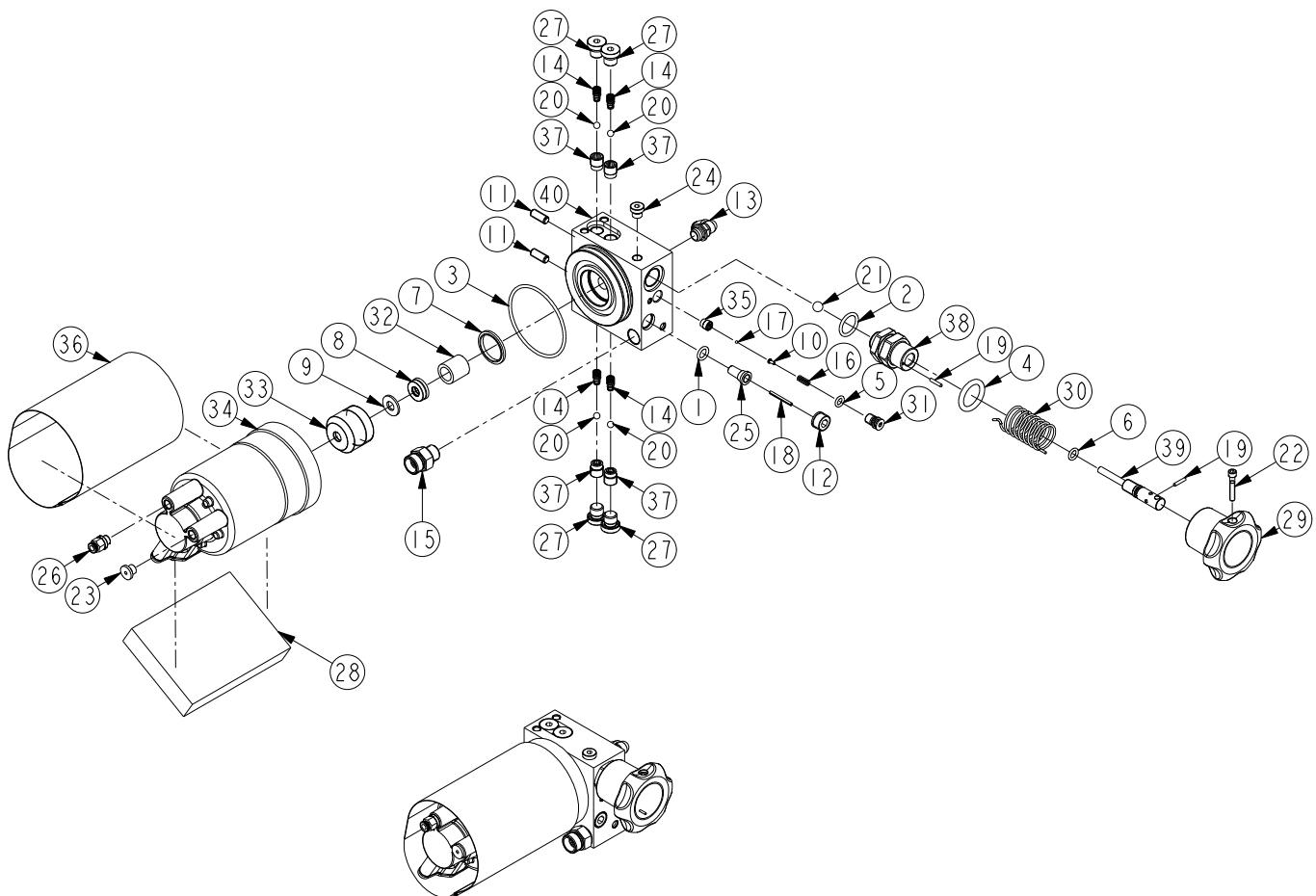
DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.

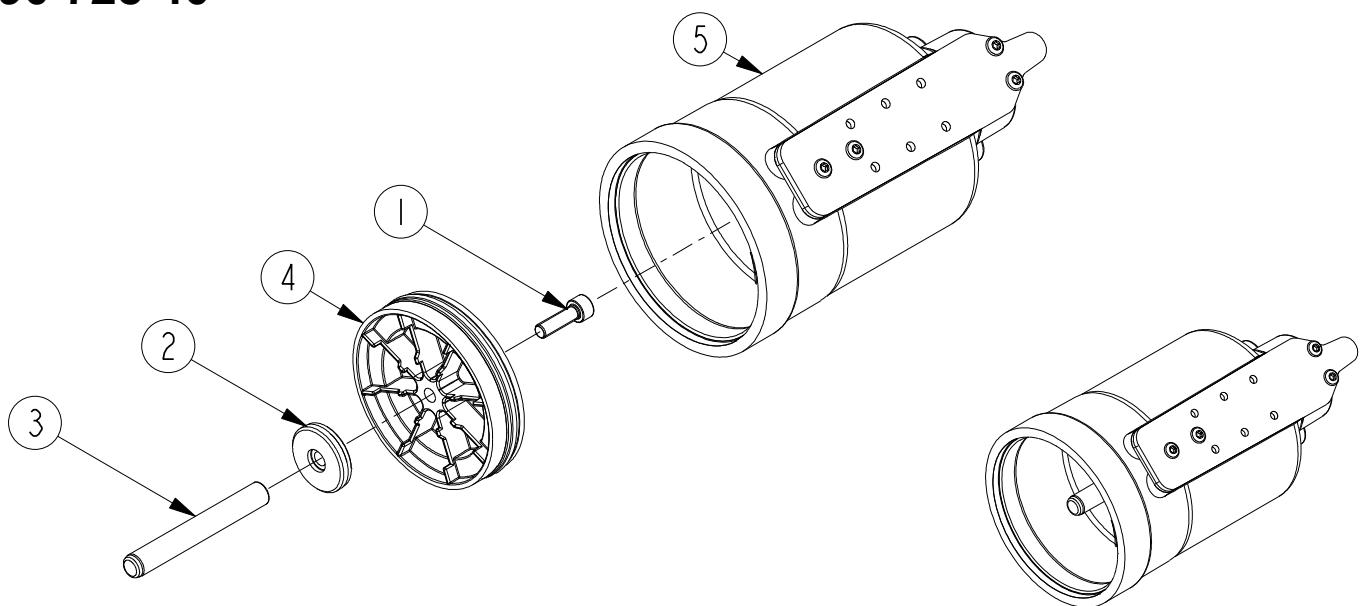
All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

91 605 XX



90 728 40



	GD-2	FL-2		(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	91 605 xx	91 605 xx		Pumpe, komplet	Pump, complete	Pumpe, komplett
*1	01 000 00	01 000 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 003 00	01 003 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*3	01 007 00	01 007 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*4	01 045 00	01 045 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*5	01 057 00	01 057 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*6	01 086 00	01 086 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*7	01 245 00	01 245 00	1	Pakning	Seal	Dichtung
*8	01 629 00	01 629 00	1	Nutring	Seal	Dichtung
*9	01 631 00	01 631 00	1	Støttering	Support ring	Stützring
10	02 000 22	02 000 22	1	Skrue	Screw	Schraube
11	02 001 62	02 001 62	2	Pinolskrue	Screw	Schraube
12	02 002 35	02 002 35	1	Prop	Plug	Pfropfen
13	02 002 49	02 002 49	1	Fitting	Fitting	Fitting
14	02 004 40	02 004 40	4	Fjeder	Spring	Feder
15	02 005 43	02 005 43	1	Fitting	Fitting	Fitting
16	02 078 00	02 078 00	1	Fjeder	Spring	Feder
*17	02 183 00	02 183 00	1	Kugle, Ø2,5	Ball, Ø2,5	Kugel, Ø2,5
18	02 273 00	02 273 00	1	Spændstift	Pin	Stift
19	02 277 00	02 277 00	2	Kærvestift	Tack	Stift
*20	02 292 00	02 292 00	4	Kugle, Ø6,5	Ball, Ø6,5	Kugel, Ø6,5
*21	02 294 00	02 294 00	1	Kugle, Ø10	Ball, Ø10	Kugel, Ø10
22	02 324 00	02 324 00	1	Skrue	Screw	Schraube
23	02 448 00	02 448 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
24	02 483 00	02 483 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
*25	02 511 00	02 511 00	1	Filter	Filter	Filter
26	02 512 00	02 512 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
27	02 584 00	02 584 00	4	Prop	Plug	Pfropfen
28	44 015 00	44 015 00	1	Lyddæmpermat.	Sound absorber	Schalldämpfer
29	62 016 00	62 016 00	1	Udløsergreb	Release handle	Betätigungsgriff
30	90 624 00	90 624 00	1	Fjeder	Spring	Feder
31	90 674 00	90 674 00	1	Justerskrue	Adjusting screw	Justierschraube
32	90 704 00	90 704 00	1	Afstandsbøsnings	Distance bushing	Abstandshülze
33	90 707 10	90 707 10	1	Pakboks	Packing box	Pakmutter
34	90 728 40	90 728 40	1	Luftmotor	Air motor	Luftmotor
*35	90 744 00	90 744 00	1	Ventilindsats 1/8"RG Ø2	Valve cartridge	Ventileinsatz
36	90 814 00	90 814 00	1	Lyddæmpersvøb	Sound ab. case	Schalldämpfer Hölse
*37	91 128 00	91 128 00	4	Ventilindsats 1/4"RG Ø5	Valve cartridge	Ventileinsatz
38	91 605 03	91 605 03	1	Spindelhus	Spindle box	Spindel Gehäuse
39	91 605 04	91 605 04	1	Ventilspindel	Spindle	Spindel
40	91 605 20	91 605 20	1	Pumpeblok	Pump block	Pumpenblock
*	09 077 00	09 077 00		Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz

	GD-2	FL-2		(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	90 728 40	90 728 40		Luftmotor	Air motor	Luftmotor
1	02 347 00	02 347 00	1	Skrue	Screw	Schraube
2	90 267 02	90 267 02	1	Støtteskive	Back-up ring	Stützscheibe
3	90 267 10	90 267 10	1	Pumpestempel	Pump piston	Pumpkolben
4	90 268 00	90 268 00	1	Luftstempel	Air piston	Luftkolben
5	90 709 04	90 709 04	1	Luftcylinder	Air cylinder	Luftzylinder

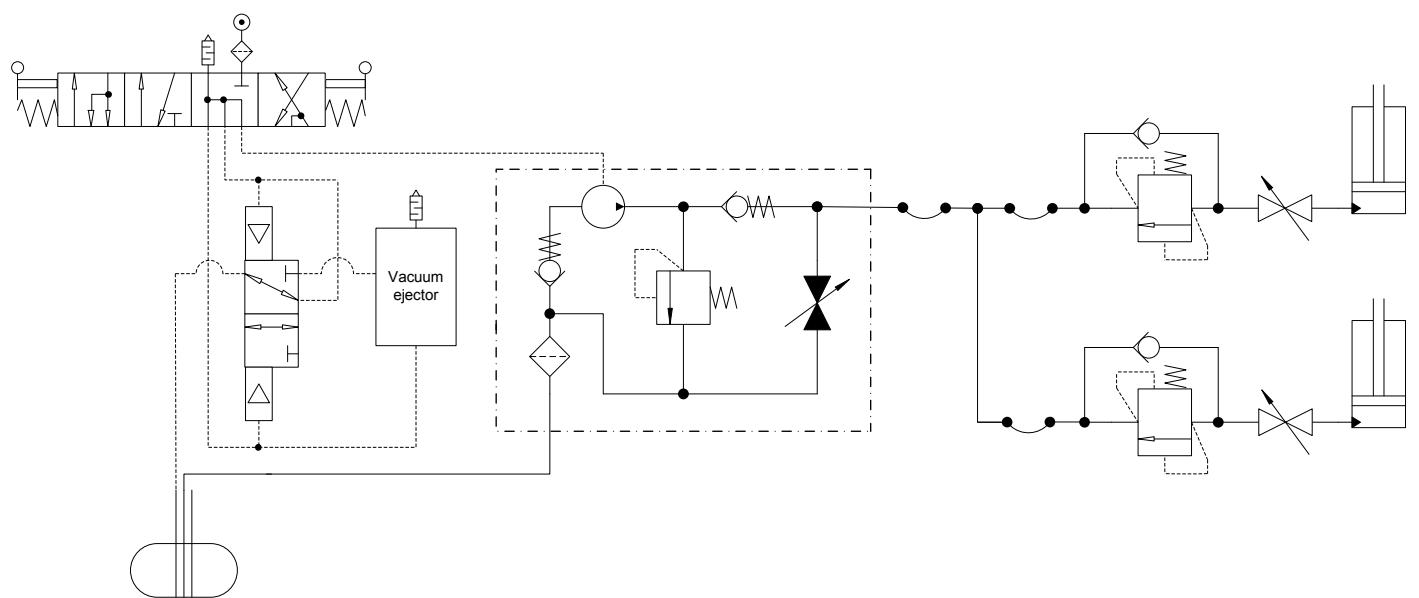
DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedels-nummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts.

All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

(DK) HYDRAULIK DIAGRAM
(GB) HYDRAULIC CHART
(DE) HYDRAULISCHES DIAGRAMM



EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity for Machinery
EG Konformitätserklärung
Declaration CE de conformité pour les composants
EU Överensstämmelseforsäkran

Vaatimustenmukaisuuvakuutus
EU verklaring van overeenstemming
EU declaración de conformidad sobre máquinaria
Заявление о соответствии требованиям ЕС

Directive 2006/42/EC

(DK) GD-2, FL-2

(NO) er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EC og EN1494) med ændring, og er i overensstemmelse med andre relevante nationale bestemmelser.

(GB) GD-2, FL-2

are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 2006/42/EC and EN1494) as amended andwith national implementing legislation.

(DE) GD-2, FL-2

konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EC und EN1494 inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht.

(FR) GD-2, FL-2

sont conformes aux dispositions de la Directive Machine 2006/42/EC et EN1494, et aux législations nationales la transposant.

(FI) GD-2, FL-2

vastaa Komedirektiivin (direktiivi 2006/42/EC ja EN1494) määräyksiä sekä kansallista voimaantulolainsäädäntöä.

(NL) GD-2, FL-2

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de Richtlijn Machines (richtlijn 2006/42/EC en EN1494) en met de essentiële veiligheidsen gezondheidseisen (ARAB).

(ES) GD-2, FL-2

son conforme con las directrices sobre máquinaria (Directive 2006/42/EC y EN1494) incl.enmiendas, y en conformidad con las directrices nacionales relevantes.

(SE) GD-2, FL-2

Överensstämmmer med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EC och EN1494) med ändring, och är i överensstämmelse med andra relevanta nationella bestämmelser

(RU) Агрегаты GD-2, FL-2

полностью соответствуют требованиям, предъявляемым Директивой на машины и механизмы (директива 2006/42/EC и EN1494), а также всех её последующих редакций, а также иных соответствующих предписаний национального уровня.



AC Hydraulic A/S
Fanøvej 6
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 8662 2166
Fax: +45 8662 2988
E-mail: ac@ac-hydraulic.dk
www.ac-hydraulic.com

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claus A. Christensen'.
Claus A. Christensen
General Manager
Viborg 01.01.15